

## Dodatok č. 1

k Zmluve o nájme nebytových priestorov v Richvalde,  
uzavretej dňa 14.07.2012 v zmysle zák. č. 116/1190 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov  
v znení neskorších predpisov.

### Prenajímateľ

Názov : **Obec Richvald**  
Richvald 179, 085 01 Bardejov  
Štatutárny orgán : **Ing. Anna Folťová, starostka obce**  
IČO : 00322555  
DIČ : 2020624639  
IČ DPH : nie je registrovaným platiteľom DPH  
Bankové spojenie : Prima banka, a.s.  
Číslo účtu : 3612612001/5600  
IBAN: SK82 5600 0000 0036 1261 2001  
SWIFT kód: KOMASK2X

( ďalej len „prenajímateľ“ )

a

### Nájomca

Názov : **Slovak Telekom, a. s.**  
Sídlo : Karadžičova 10, 825 13 Bratislava  
Zastúpený : **Ing. Mária Rokusová, senior manažér centra zdieľaných služieb,**  
splnomocnená na základe Podpisového poriadku spoločnosti  
Slovak Telekom, a.s. a  
**Ing. Margita Vyoralová, manažér riadenia nehnuteľností,**  
splnomocnená na základe Podpisového poriadku spoločnosti  
Slovak Telekom, a.s.  
IČO : 35 763 469  
DIČ : 2020273893  
IČ DPH: SK 2020273893  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu : 1634862854/0200  
IBAN: SK12 0200 0000 0016 3486 2854  
SWIFT kód: SUBASKBX  
Registrácia : Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom  
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2081/B  
Adresa na zasielanie faktúr : **Deutsche Telekom Shared Services, s.r.o.**  
Karadžičova 8  
821 08 Bratislava

( ďalej len „nájomca“ )

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)



4. Ak nájomca bude v omeškaní s platením nájomného, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Prenajímateľ nie je oprávnený vykonať jednostranné započítanie svojich pohľadávok voči pohľadávkam Nájomcu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa uzavretia tohto dodatku prenajímateľ nepostúpi žiadnu pohľadávku voči druhej zmluvnej strane a ani neprevedie žiadny záväzok, vyplývajúci z právneho vzťahu založeného touto zmluvou, na tretiu osobu, ani ako zabezpečenie akéhokoľvek záväzku voči takejto tretej osobe ako veriteľovi, pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak.

- ruší sa celé znenie Čl. V Zmluvy a nahrádza sa novým znením nasledovne :

1. Zmluva môže byť ukončená :
- písomnou výpoveďou zo strany prenajímateľa z dôvodov podľa § 9 ods.2 zákona č. 116/1990 Zb. , výpovedná lehota je 12- mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane, okrem prípadu, ak nájomca bude v omeškaní s platbami podľa Čl.III tejto zmluvy viac ako 30 dní, aj po predchádzajúcej písomnej výzve doručenej nájomcovi, v tomto prípade je výpovedná lehota 3-mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane,
  - písomnou výpoveďou zo strany nájomcu z dôvodov podľa § 9 ods. 3 zákona č. 116/1990 Zb., výpovedná lehota je 1-mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane,
  - dohodou zmluvných strán,
  - odstúpením nájomcu, ak ukončí prevádzku telekomunikačného zariadenia v predmete nájmu. Odstúpenie musí byť písomné, musí v ňom byť uvedený tento dôvod odstúpenia a doručené prenajímateľovi, inak je neplatné. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia a zmluvné strany sa dohodli, že si nie sú povinné vrátiť dovtedy poskytnuté spotrebované plnenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájom dohodnutý touto zmluvou zanikne uplynutím kalendárneho mesiaca, v ktorom nájomca trvalo prestane fyzicky užívať predmet nájmu na účel dohodnutý v tejto zmluve, t.j. dôjde k trvalému vymiestneniu všetkých zariadení nájomcu z predmetu nájmu.

- dopĺňa sa znenie Čl. VII Zmluvy o bod číslo 3. a 4. so znením nasledovne :

3. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami sa rozumie doručenie písomností doporučene poštou s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnou zmluvnou stranou. Za deň doručenia písomnosti sa pokladá aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať. V prípade, že písomnosť, ktorá bude doručovaná poštou, bude na pošte uložená z dôvodu, že príslušná zmluvná strane nebola pri doručovaní zastihnutá, písomnosť sa bude považovať za doručенú v tretí deň po dni uloženia a to bez ohľadu, či sa príslušná zmluvná strana o uložení dozvedela alebo nie. Za deň doručenia písomnosti sa pokladá aj deň, v ktorý je na zásielke doručovanej poštou, preukázateľne pracovníkom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy písomne bez zbytočného odkladu informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním

písomnosti. Ak sa akákoľvek písomnosť na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou doručuje inak ako poštou, je možné ju doručovať aj na inom mieste, ak sa na tomto mieste zdržujú v čase doručenia osoby oprávnené za zmluvnú stranu preberať písomnosti. Túto zmluvu je možné meniť a doplniť len formou písomných číslovaných dodatkov, uzatvorených obidvomi zmluvnými stranami.

4. Prenajímateľ je povinný zdržať sa akýchkoľvek činností, ktoré by mohli ohroziť akékoľvek telekomunikačné zariadenia, vedenia, elektrické rozvody alebo akékoľvek iné veci umiestnené v/na predmete nájmu (prenajatom priestore Nájomcu) alebo ohroziť ich prevádzku a to najmä spôsobením zvýšenej prašnosti alebo zatekania do prenajatého priestoru. Činnosti uvedené v predchádzajúcej vete je Prenajímateľ oprávnený vykonávať len po predchádzajúcej písomnej dohode s Nájomcom a za splnenia podmienok, ktoré Nájomca stanoví za účelom ochrany svojho majetku. Prenajímateľ je povinný vopred ( v dostatočnom časovom predstihu ) písomne ( e-mailom ) informovať Nájomcu o vykonaní akýchkoľvek stavebných úprav v prípade, že vykonanie týchto prác sa týka časti prenajatých priestorov.

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené a sú záväzné pre obe zmluvné strany.

Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Prenajímateľ sa zaväzuje oznámiť nájomcovi deň zverejnenia písomne.

Tento dodatok č. 1 sa podpisuje v troch slovenských origináloch a obidve strany potvrdzujú svojim podpisom, že prenajímateľ obdržal jeden originál a nájomca dva originály v slovenskom vyhotovení.

Prenajímateľ si je vedomý skutočnosti, že s údajmi uvedenými v tejto zmluve sa bude v nevyhnutnom rozsahu oboznamovať aj spoločnosť Deutsche Telekom Shared Services, s.r.o., Karadžičova 8, Bratislava 8210 8, IČO 44 921 101, ktorá pre spoločnosť Slovak Telekom, a.s. zabezpečuje proces vyhotovenia a správy objednávok a príjem faktúr a pre prípad, že k takémuto oboznámeniu dôjde, s ním prenajímateľ súhlasí.

Na znak súhlasu s obsahom dodatku č. 1 k Zmluve, ktorý bol uzatvorený na základe slobodnej vôle, tento zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpísali.

V Richvalde dňa: 29. 10. 2012

V Bratislave dňa: - 5. 11. 2012

**Prenajímateľ:**  
Obec Richvald

**N á j o m c a:**  
Slovak Telekom, a.s.



.....  
Ing. Anna Foltová  
starostka obce

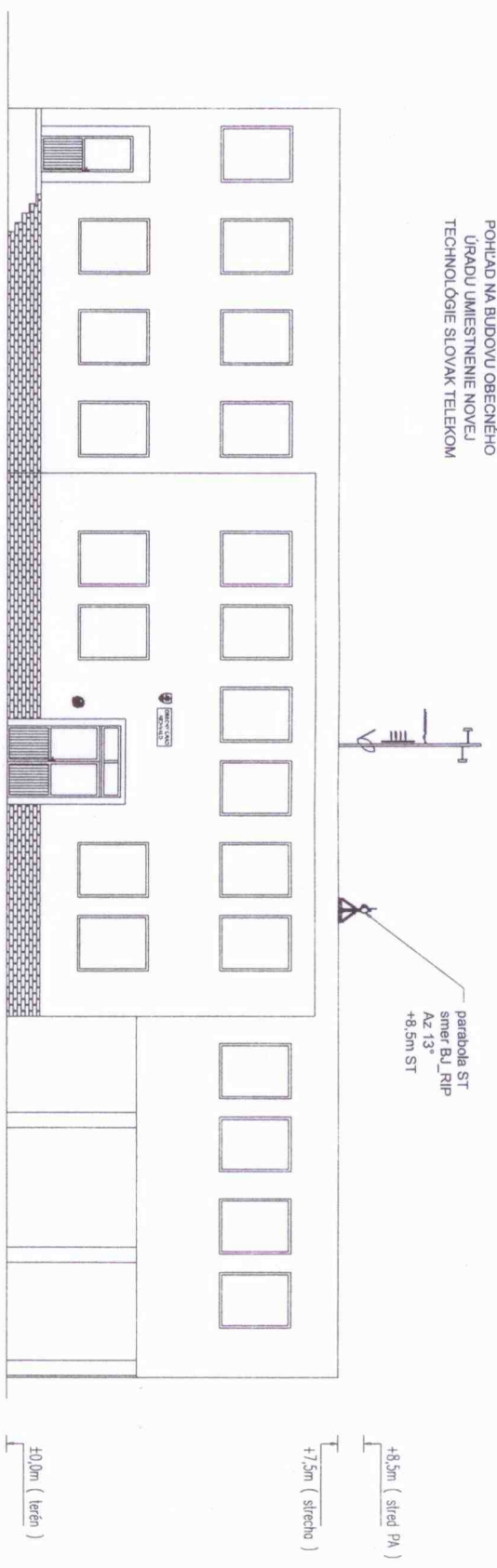
.....  
Ing. Mária Rokusová  
senior manažér centra zdieľaných služieb

.....  
Ing. Margita Vyoraľová  
manažér riadenia nehnuteľností  
Slovak Telekom, a.s.  
Karadžičova 10  
825 13 Bratislava

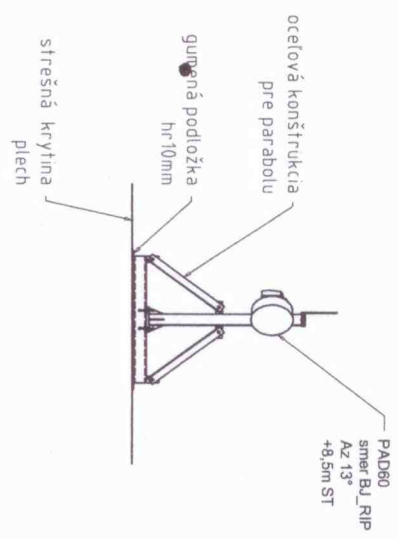
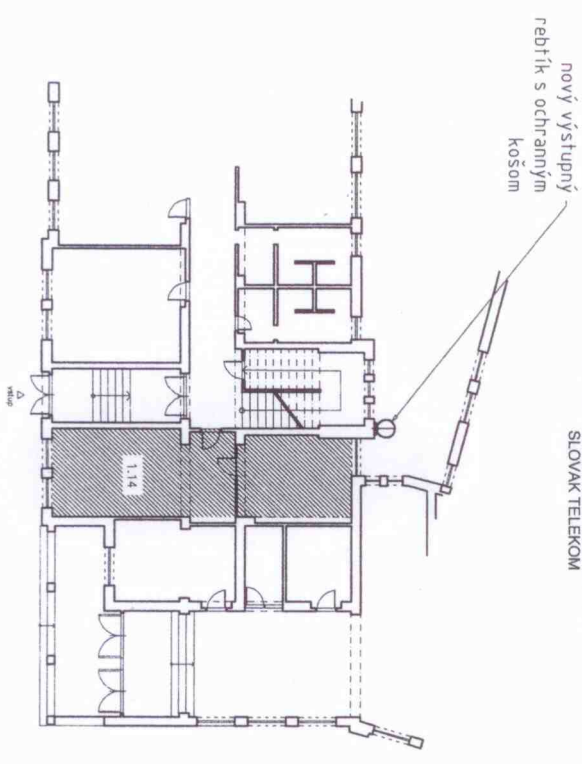


178

POHĽAD NA BUDOVU OBECNEHO  
 ÚRADU UMIEŠTENIE NOVEJ  
 TECHNOLOGIE SLOVAK TELEKOM



PODORYS BUDOVY OBECNEHO  
 ÚRADU UMIEŠTENIE TECHNOLOGIE  
 SLOVAK TELEKOM



LEGENDA ANTÉN ST

MW ANTÉNA		AZIMUT	VÝŠKA	ROZMER	SMER
C.	DRUH ANTÉNY				
MW1	Klasika, W. 18 80dX 15x2 (W2)/2	13°	+8,50m	ø 600	BJ RIP Richtvioid PR

1:14 - miestnosť Slovak Telekomu